

русского языка как иностранного видят своей задачей не только достаточную языковую подготовку, но и повышение интереса и мотивации слушателей к изучаемой дисциплине.

Бесспорно, что преподавание русского языка невозможно без страноведческих и культурно-исторических знаний. Это условие является обязательным для удовлетворения коммуникативных, познавательных и эстетических потребностей обучаемых, так как обеспечивает устойчивый интерес слушателей к изучению языка, стимулирует их речевую деятельность, способствует становлению коммуникативных умений в разных формах общения.

Многолетняя практика работы с китайскими военнослужащими показывает, что общее представление о стране изучаемого языка, полученное самостоятельно, происходит по переводным текстам художественной литературы, которые не в полной мере отражают современные реалии. Кроме того, чтение художественной литературы не позволяет накопить иностранным слушателям достаточный объём необходимой культурологической информации.

Принимая во внимание эти обстоятельства, на начальном этапе пребывания в стране и адаптации китайских слушателей в Военной академии планируются выездные и экскурсионные занятия. При непосредственном участии преподавателей проводятся обзорные экскурсии с посещением историко-культурных и общественно значимых мест города Минска и областных центров.

Грамотно спланированный процесс обучения русскому языку как иностранному в Военной академии формирует у китайских слушателей положительный образ страны и подтверждает престижность получения знаний в вузах Республики Беларусь.

ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИЙ ПОДХОД К ИЗУЧЕНИЮ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

М.А. Витушко, Т.А. Шкляревич, Военная академия Республики Беларусь

Понять ментальность носителей языка и особенности их коммуникативного поведения можно только в едином процессе усвоения языка и национальной культуры. Современные учёные-языковеды отводят лингвострановедению важную роль в процессе формирования коммуникативной компетенции.

Лингвострановедческие знания позволяют адекватно воспринимать и оценивать коммуникативную ситуацию, речь собеседника, тексты на неродном языке. А это крайне важно в межкультурной коммуникации.

Действительно, формирование коммуникативной компетенции связано с целым рядом лингвистических и экстралингвистических факторов. Использование в речи некоторых слов и фразем и их понимание предполагает верную интерпретацию этих языковых единиц, знание, в каких ситуациях и в каком контексте они могут быть употреблены, какие культурные реалии они

отражают. Лексические и фразеологические единицы, имеющие реальный прототип в пространстве или во времени, несут фоновые знания, с помощью которых единицы языка соотносятся с фактами культуры.

Использование лингвострановедческих сведений в учебном процессе обеспечивает повышение познавательной активности иностранных обучаемых, активизирует их коммуникативные возможности. При этом следует учитывать, что на начальном этапе недостаточное знание обучаемыми русского языка ограничивает возможности введения в процесс обучения лингвокультурной и лингвострановедческой информации, требует от преподавателя дополнительных усилий, мастерства, творчества. Усвоение обучаемыми лингвострановедческой информации может осуществляться в аудитории через чтение текстов, составление диалогов, моделирование речевых ситуаций, просмотр аутентичных видеоматериалов и др., но не менее важна для формирования их лингвокультурной компетенции и внеаудиторная работа.

Работа с аутентичными видеофильмами имеет колоссальное значение. Свойственное таким видеоматериалам разнообразие реальных коммуникативных ситуаций создаёт исключительно благоприятные условия для развития спонтанной речи. Выбор фильма в учебном процессе зависит от темы занятия и – при правильном использовании – является эффективным приемом для закрепления полученных знаний по языку.

Преимущество аутентичных фильмов перед аудиокнигами и печатными изданиями заключается в том, что при их использовании задействованы все основные виды памяти: зрительная, слуховая, эмоциональная и моторная. Просмотренные и проанализированные фильмы служат ориентиром для поведения в различных ситуациях.

При изучении языка текст является основным источником культурологической информации. Для расширения и углубления лингвострановедческих знаний необходимо использовать тексты о культуре, искусстве, образовании, известных людях, национальных традициях и праздниках страны изучаемого языка. Например, познавательной и интересной для иностранных обучаемых является информация о таких представителях белорусской культуры, как Казимир Малевич, Марк Шагал, Франциск Скорина, Ефросиния Полоцкая, Якуб Колас. Прочтение тематических текстов «Минск», «Беларусь на рубеже веков», «Троицкое предместье» равнозначно виртуальной экскурсии по городу и стране.

Составление диалогов во время аудиторных занятий помогает воссоздать проблемные моменты общения, объяснить их, что, безусловно, дает возможность обучающимся адаптироваться к новой для них культурно-коммуникативной ситуации. Моделирование различного рода ситуаций позволяет эффективно применять их в реальной жизни. Интересными и важными в этом плане являются темы «У врача», «В магазине», «В транспорте», «В поликлинике».

Часто иностранные студенты, изучающие русский язык, не чувствуют себя свободно в общении с носителями языка за пределами аудитории: не могут поддержать диалог или в полной мере выразить свои мысли, так как не в

полной мере владеют разговорным языком. Это происходит, если занятия по русскому языку как иностранному проходят в обычном режиме: читаем, переводим тексты, выполняем грамматические упражнения, отвечаем на вопросы. У обучаемых при этом не вырабатываются навыки быстрого реагирования на реплики своих собеседников. Поэтому на занятиях необходимо как можно чаще моделировать среду, приближенную к реальной языковой среде. В этом виде работы практически бесполезными являются художественные и публицистические тексты, где используется лексика, нехарактерная для разговорной речи в повседневном общении.

Должное внимание на занятиях следует уделять речевому этикету, так как в разных культурах формы выражения благодарности, приветствия, одобрения, сочувствия и обращения к собеседнику имеют свою специфику. Также в разных культурах существуют и различия в табуированных темах. Знание этикетных формул и культурно-языковых табу – залог успеха в общении, а незнание или невыполнение правил речевого этикета может явиться причиной конфликта или недопонимания. При обучении речевому этикету чрезвычайно полезно использовать ролевые игры, которые позволяют усвоить не только соответствующий лингвистический материал, но и паралингвистические средства, используемые в непосредственной коммуникации: интонацию, мимику, жесты.

Лингвострановедческое насыщение при изучении языка может происходить через знакомство с символикой одежды, цветов, цифр, чисел и т. п. Эти сведения очень важны для формирования коммуникативного поведения, свойственного для данной культуры. Правильное понимание и оценка социального символизма, принятого в данной лингвокультурной общности, помогает в межкультурной коммуникации.

Роль внеаудиторной работы в лингвострановедении неоспорима, так как даёт возможность изучения языка за пределами аудитории, активизирует языковой потенциал иностранных граждан, мобилизует его скрытые резервы, снимает волевое усилие при овладении языком, заменяя его элементами творчества. Интересной в этом плане может оказаться работа над проектом «По странам и континентам», целью которой является знакомство с культурным наследием белорусского народа и обычаями других стран. Всегда актуальным является конкурс творческих работ на тему «Памяти павших будем достойны». Тема патриотизма и героического прошлого страны воспитывает уважение к отечественной истории, способствует формированию духовно-нравственных качеств. Прекрасной возможностью проявить себя в качестве риториков является участие в конкурсе ораторского мастерства «Златоуст», где обучаемые могут продемонстрировать свое владение русским языком.

В рамках внеаудиторной работы очень полезно проведение экскурсий, направленных на расширение кругозора обучаемых. Парки, музеи, театры, ботанический сад, филармония, цирк всегда представляют интерес для людей, знакомящихся с новой страной и культурой. Такие экскурсии повышают мотивацию для изучения языка.

Лингвострановедческий подход в обучении имеет очень важное значение, так как знакомит иностранцев с бытовыми реалиями, историей, культурой, традициями новой для них страны, а через это знакомство погружает в языковые процессы и помогает постигать сложности русской грамматики, фонетики и лексики. Важна эта работа именно на начальном этапе обучения, так как от положительного отношения к изучаемому языку и культуре народа зависит эффективность образовательного процесса.

КОММУНИКАТИВНО-ДЕЯТЕЛЬНОСТНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ РКИ

Н.В. Войтович, Белорусский государственный университет

Основной задачей обучения иностранному языку на современном этапе является формирование иноязычной коммуникативной компетенции, рассматривающейся как определенный уровень развития языковой, речевой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной компетенций, которые позволяют обучаемому целесообразно варьировать речевое поведение в зависимости от функционального фактора иноязычного общения.

Целью обучения иностранным языкам является обучение свободному ориентированию в иноязычной среде и умению адекватно реагировать в различных ситуациях, то есть общению. Задача коммуникативного подхода – заинтересовать обучаемых в изучении иностранного языка путём накопления и расширения их знаний и опыта. Обучаемые должны быть готовы использовать язык для реальной коммуникации вне занятий, например, во время посещения страны изучаемого языка, во время приема иностранных гостей дома, при переписке. При этом термин коммуникативность не сводится только к установлению с помощью речи социальных контактов, это приобщение личности к духовным ценностям других культур.

Человек говорит, чтобы воздействовать на поведение, мысли и чувства других людей через речевую деятельность. Значит, научить коммуникации можно только за счет вовлечения учащихся в различного рода деятельность, путем моделирования реальных жизненных ситуаций общения на основе систематизации языкового материала, что и дает нам системно-деятельностный подход.

Процесс обучения в рамках коммуникативно-деятельностного подхода строится по модели коммуникации. В соответствии с этой моделью обучение максимально приближено к реальному общению. Поскольку обсуждаемые проблемы не имеют, как правило, однозначного решения, то обсуждающие их участники – учитель и ученики – равноправны как речевые партнеры. Поэтому основной чертой данного подхода является коммуникативность, которая включает в себя целый ряд характеристик, позволяющих осуществлять переход от первых социальных контактов к ситуациям. Коммуникативность предусматривает речевую направленность обучения, стимулирование речемыслительной активности, обеспечение индивидуализации, учет